



LM Global Design Limited

Suite 330, the Capel Building, Mary's Abbey

D7, Dublin, Ireland

(t) +353 1 6874012

(f) +353 1 5261734

(e) info@lmglobaldesign.com

(w) www.lmglobaldesign.com

Manuale d'uso per KING 5/10/15 cm. con e senza coperchio ed accessori

GB User instructions for KING RTS 5/10/15 cm. with and without lid and accessories

SLO Navodila za uporabo toaletnega nastavka KING 5/10/15 cm s pokrovom in brez ter dodatki

E Instrucciones de usuario para elevador de inodoro KING 5/10/15 cm. con tapa /sin tapa y accesorios

P Instruções de montagem para alteadores para sanitas KING 5/10/15 cm. com sem tampa e acessórios

GR Αλλησερηθό ηηαιείηαιο KING θαη αεζνίπώδ - Καηάιειν γηη ηα παζάθθη κηλβεία:

KING 5/10/15 cm κε θαπάθθη -KING 5/10/15 cm ραζίο θαπάθθη

DK KING Brugervejledning - Gyldig for følgende modeller: KING 5/10/15cm med låg - KING 5/10/15cm uden låg

PL Nakładka Toaletowa KING Instrukcja Użytkowania Dotyczy następujących modeli: KING 5/10/15cm z deską - KING 5/10/15cm bez deski

FR Rehausseurs de toilettes KING 5/10/15 cm avec et sans couvercle et accessoires

NL Toiletverhoger KING 5/10/15 cm, met en zonder deksel en toebehoren

D Gebrauchsanweisungen für Toiletensitzerhöhung mit und ohne Deckel

Istruzioni per

l'installazione

Inserire le staffe laterali di bloccaggio nell'alzawater KING... capovolgere l'alzawater ed inserire le due staffe nelle apposite guide laterali, spingere leggermente le staffe e girare le manopole in senso orario fino a che le staffe siano assicurate sull'alzawater. Posizionare le due staffe laterali nella posizione più esterna per non ostacolare l'accostamento dell'alzawater sulla ceramica del wc. Sollevare il coperchio e la tavoletta del wc ed appoggiare sulla ceramica del wc l'alzawater KING con le staffe rivolte verso la parte posteriore del wc. Girare le manopole delle staffe in senso orario fino a quando si troverà una leggera resistenza, assicurarsi che l'alzawater sia ben fissato al wc in senso orizzontale ovvero che non si sposti lateralmente.

ATTENZIONE! Il meccanismo di bloccaggio è stato progettato per rendere l'operazione di regolazione semplice e senza sforzo è però importante non continuare a girare la manopola qualora la staffa sia già nella posizione di contatto con il wc. Istruzioni per il lavaggio Tutte le parti possono essere lavate con acqua tiepida e sapone neutro. L'alzawater può essere immerso totalmente nell'acqua oppure sanificato (senza le staffe di bloccaggio) in autoclave alla temperatura di 85° per 1 minuto.

Precauzioni Non superare la portata massima di 225 Kg. Assicurarsi sempre prima dell'uso che l'alzawater sia fissato al wc.

KING Bidet Bidet portatile da usare con l'alzawater KING per facilitare una corretta igiene intima. Nella parte anteriore una superficie rugosa permette di appoggiare una saponetta.

Istruzioni per l'uso Riempire il bidet con acqua calda e posizionarlo nel foro dell'alzawater già installato sul wc. Usare come un bidet normale. Dopo aver usato il bidet sciacquare semplicemente l'acqua nel wc senza rimuovere l'alzawater

GB Installation instructions Attach the 2 x L-shaped brackets to the KING raised toilet seat: turn the model upside down on a flat surface and insert the L-shaped brackets into the slots. Push gently on the bracket and turn the knob clockwise until the thread engages. Position the brackets leaving a greater width than that of the toilet bowl. Lift up existing toilet seat and place the KING seat directly onto the toilet bowl positioning the brackets towards the rear and the lip against the front of the bowl.

Turn the adjustment knobs clockwise until a resistance is felt and the seat does not move from side to side. Ensure seat is firmly fixed before using.

ATTENTION! The side-locks have been especially designed to allow for easy tightening therefore turning should not be continued once a resistance is felt.

Cleaning Instructions All parts can be cleaned with warm water and a neutral cleanser. Alternatively, the seat can be totally immersed in water and/or can be sanitized (without brackets) in an autoclave at 85°C for 1 minute.

Cautions Do not exceed maximum user weight: 225kg/496lb Always ensure the toilet seat is securely fixed before using. Do not hold onto seat for support while rising/lowering. KING bidet Portable bidet for use with KING raised toilet seats. Fits snugly allowing easy transferal. Soap dish located at the front to assist personal cleaning.

User Instructions Fill KING bidet with warm water and place inside installed KING raised toilet seat. Use as normal bidet. Tip: use water into toilet bowl.

SLO Navodila za namestitven nastavka KING Priritrdite opornika L-oblike na KING toaletni nastavek. Obrnite KING toaletni nastavke in ga polozite neposredno na toaletno skojkijo. Vrtite vijak v smeri urinega kazalca vse dokler ne zacutite odpora in se nastavke vec ne premika na eno ali drugo stran. Pred vsako uporabo preverite, da je nastavke trdno namesten na skojkijo!!! POZORI! Stranska opornika sta oblikovana tako, da omogocata nezno privijanje, zato prenehajte s privijanjem takoj, ko zacutite odpor. Navodila za cisnjenje Vse dele lahko cistimo s toplo vodo. Nastavke se lahko sterilizira (brez stranskih opornikov) v avtoklavu pri 85°C eno minuto. Opozorilo Maksimalna dovoljena teza uporabnika je 225kg/496 lb. Pred vsako uporabo se prepricajte, da je nastavek varno namesten. Ne opirajte se na nastavek med posedanjem in vstajanjem!!! Bide KING (mozno ga je dokupiti) Prenosen bide KING se lepo prilagaja odprtimi toaletnega nastavka in omogoca enostavno uporabo. Bide KING ima za pomocni osebni higieni sredaj poseben prostor za milo.

Navodila za uporabo Napolnite bide s toplo vodo in ga postavite v varno namestitev toaletni nastavke KING.

Uporabite ga kot običajen bide. Vodo po uporabi zlijte v toaletno skojkijo.

Instrucciones de instalación

Sujetar las 2 abrazaderas en forma de L al elevador de inodoro KING : colocalo boca abajo en una superficie plana y deslizar las abrazaderas en forma de L dentro de cada una de las ranuras en el lado del elevador. Presionar ligeramente en la abrazadera y girar la ruedecilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que enrosque. Colocar las abrazaderas a mayor anchura que la taza del inodoro. Levantar la tapa existente del inodoro y colocar el elevador KING directamente sobre el borde frontal de la parte delantera de la taza del inodoro. Girar la ruedecilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que la goma haga tope fuertemente contra la parte interior de la taza del inodoro.

ATENCIÓN! El sistema de fijación lateral ha sido diseñado especialmente para permitir un fácil giro/apriete, por lo tanto no continúe girando una vez que haya hecho tope pues esto indica que el sistema de fijación lateral ya es eficaz. Asegurarse de que el asiento está bien fijado antes de su uso.

Instrucciones de limpieza Todas las partes pueden ser limpiadas con agua templada y un jabón neutro. Alternativamente, el asiento puede ser totalmente sumergido en agua o puede ser esterilizado (sin abrazaderas) en un autoclave a 85°C durante 1 minuto.

Precauciones Peso máximo del usuario: 225 Kg. Asegurarse siempre de que el elevador de inodoro está bien fijado antes de usarlo. No utilice el asiento como soporte al sentarse y levantarse de él.

Bidet KING Bidet portátil para utilizar con los elevadores de inodoro KING. Se ajusta perfectamente permitiendo un fácil traslado. Jaborera situada en la parte frontal para ayudar a la higiene personal.

Instrucciones de usuario Llenar el bidet KING con agua templada y colocalo dentro del elevador de inodoro KING. Utilizar como un bidet normal Verter el agua utilizada en la taza del váter

Instruções de montagem

Encaixe as 2 dobradiças em forma de "L" no alteador de sanita KING -vire o artigo ao contrário numa superfície plana e insira as dobradiças nas ranhuras. Empurre com cuidado a dobradiça e rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio até o fio se prender. Posicione as dobradiças deixando uma distância considerável em relação à sanita. Levante o assento da sanita

existente e coloque o alteador KING directamente na sanita, posicionando as dobradiças contra a parte posterior da sanita e a parte frontal contra a frente da sanita. Rode os fixadores de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio até os amortecedores de borracha ficarem apertados com firmeza à sanita.

ATENÇÃO! Os fechos laterais foram especialmente concebidos para serem facilmente rodados/apertados. Assim sendo, não continue a rodar quando sentir alguma resistência, visto que isto indica que o fecho lateral já está seguro. Assure-se que o alteador está fixado com segurança antes de usar.

Instruções de limpeza Todos os componentes podem ser lavados com água quente e sabão neutro. Em alternativa, o alteador pode ser totalmente imerso em água e/ou esterilizado (sem as dobranças) por autoclave a 85°C durante 1 minuto.

Precações Não exceda a capacidade máxima de carga: 225 kg Assure-se sempre que o alteador está fixado com segurança antes de usar. Não se apoie no alteador para se levantar ou baixar.

Bidê KING Bidê portátil para ser usado com os alteadores de sanita KING. Encaixa perfeitamente, permitindo uma fácil transferência. Existe um suporte para sabão na parte da frente para ajudar no processo de limpeza pessoal.

Instruções de Uso Encha o bidê KING com água quente e coloque-o dentro do alteador de sanita KING , que deverá ser previamente instalado. Use como um bidê normal. Deite a água usada para dentro da sanita

GR Οδηγίες ηηοθεθίηης Τηνηζειήης ζην αλλησερηθό ηηαιείηαιο θα ούν ηηπειθό ζηειγκαηα εζ ζηκα Κ. Ο αλλησερηθό ηηαιείηαιο ην αληπεθθίηηο εζ κεία επίπεδε επηθεθλεθα θα βείηηε θα ούν ζηειγκαηα ζηηο αηιαννέο εγθεθό. Ηηείηηε εθεαθα ην ζηειγκαηα θαη ηηείηηηε ην κηρίο ζυκθάλια κε ηε θηεία κεζα δεηηθώλ ηηνη εηνηγηνύ. Τηνηζειήης θα ζηειγκαηα αθηηαληηαηα αποζηήηηε κηαιηπέηηε απο απηή ηηολ απηεπώλ ηηο ηεαέλο ηο ηηαιείηαιο.

Αλαζεθώηηε ην ηηπέεηηολ θαηηαθα θαη ηηνηζειήης ην KING απηεπείηαιο ηάλο ζηη ηεαέλο. ηηνηζειήηηαλο θα ζηειγκαηα ηέηηο ην ηίζο κέηηο θα ηο ηείηηο απηεπώλ απηο ηο κηείηηηηο κέηηο ηο ηεαέλο. Ζηείηηε ηο κηηηνύο ζυκθάλια κε ηε θηεία ηηο δεηηθώλ ηηνη εηνηγηνύ κέηηηα ηα ζηημύηηα ηα αηηηηηεζηηηα ιαζήηηηηηαλο ζηη ηεαέλο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι πισιόλες βίδες είναι λείες και ελαφρώς ελαστικές για να μην βλάψουν την βαση. Η μεμβράνη είναι εύθραυστη, γι' αυτό οι χηλιδιέρες ή τα περσόνια είναι να μην χρησιμοποιούνται. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε εργαλεία με αιχμηρές άκρες. Αποφύγετε να πιεζετε ή να τραβήξετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για να πιεζετε ή να τραβήξετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ
Μην είστε άκαθαροί με το κάλυμμα ή να πιεζετε ή να τραβήξετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για να πιεζετε ή να τραβήξετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για να πιεζετε ή να τραβήξετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Μην χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για να πιεζετε ή να τραβήξετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για να πιεζετε ή να τραβήξετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Μην χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για να πιεζετε ή να τραβήξετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για να πιεζετε ή να τραβήξετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ
Για να καθαρίσετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε, χρησιμοποιήστε ένα καθαρό ύφασμα ή ένα καθαρό ύφασμα. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το κάλυμμα για να πιεζετε ή να τραβήξετε το κάλυμμα ή να το στρίψετε.

DK Monteringsvejledning
Følg de 2 L-formede beslag til KING toilettsæde: Vælg toilettsæde på hovedet på et fast underlag og sæt de L-formede beslag i hullerne. Pres forsigtigt på beslaget og drej grebet med uret indtil gevindet går i indgreb. Placer beslagene således at de nemt kan gå ned i toiletkummen. Fjern det eksisterende toilettsæde og placer KING sædet direkte på toiletkummen, idet beslagene placeres mod bagsiden af toiletkummen, og læben mod forsiden. Drej grebet med uret indtil det mærkes modstand, og sædet ikke længere kan bevæges fra side til side. Det er vigtigt at sikre sig at sædet sidder korrekt før det benyttes.

VIGTIGT! Beslagene er designet således at sædet er nemt at montere. Stop derfor med at dreje når modstand mærkes.
Renøringssvejledning
Alle dele kan rengøres med varmt vand og neutralt rengøringsmiddel. Alternativt kan sædet dypes i vand og/eller kan steriliseres (uden beslag) i en autoklave i 1 minut ved 85°C.

Advarsler
Overskrid ikke maksimum brugervægt: 225kg

Det skal altid sikres at sædet er korrekt fastspændt før brug. Hold ikke på sædet for støtve når du sætter dig på hylen, løfter dig fra sædet.

KING Bidet
Forenklet personlig hygiejne! Let og nemt at medbringe Adgang selv forfra som bagfra. Bidet der anvendes sammen med KING forhøjede toilettsæder. God pasning der muliggør enkel transfer. Sæde skal placeret foran på bidet et.
Brugervejledning
Flyd KING bidet et med varmt vand og placer det i KING forhøjede toilettsæde. Brug som normalt bidet. Hæld indhold i toiletkummen efter brug.

PL Instrukcja Montażu
Przymocuj do nakładki dwa uchwyty w kształcie L: położyć nakładkę do góry nogami na płaskiej powierzchni i wsunąć uchwyty w przygotowane szczeliny. Docisnij uchwyty i przekręć motylek zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara tak, aby wszedł w nagwintowany otwór. Ustaw uchwyty szerszej niż wynosi szerokość brzoźw muszli klozetowej. Podnieś deskę klozetową i umieść nakładkę bezpośrednio na muszli klozetowej, taka by uchwyty mocujące znalazły się w tylniej części muszli, a wypustka stabilizująca opierała się o wewnętrzną część przodu muszli. Dokreć motylik na uchwytach zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara, aż poczujesz opór, a nakładka nie przesuwa się na muszli klozetowej. Upewnij się przed użyciem, że nakładka jest dobrze przymocowana do toalety.
Uwaga! Uchwyty boczne zostały zaprojektowane w celu łatwego montażu, jednak nie należy nimi obracać kiedy poczujesz się opór (opór wskazuje, że uchwyty jest już zaczepony).
Uwaga! Wypustka stabilizująca nie służy do siadania.
Instrukcja Pielęgnacji
Wszystkie części mogą być czyszczone przy użyciu ciepłej wody i neutralnych środków czyszczących. Można również zanurzyć nakładkę w wodzie lub wysterylizować przez 1 minutę w temp. 85 stopni Celsjusza.
Uwagi
Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia: 225 kg
Upewnij się przed użyciem, że nakładka jest dobrze przymocowana do toalety. Nie używaj nakładki jako dodatkowego uchwyty gdy wstajesz lub siadasz.
Opis - KING
Porawia higienę osobistą Lekki i łatwy w transporcie Łatwy dostęp do przodu i od tyłu
Prenosić bidet do użytkowania wraz z nakładką toaletową KING. Pozwala na łatwy dostęp do toalety. Uchwyty na mydło ukłowany z przodu aby ułatwić czynności higieniczne.
Instrukcja Użytkowania
Wypełnij bidet ciepłą wodą i umieść go wewnątrz nakładki toaletowej.

Wylejcie użytyą wodę do muszli klozetowej.

FR Instructions d'installation
Attachez les 2 fixations en forme de L au rehausseur de toilettes : retournez le modèle à l'envers sur une surface plane et insérez les fixations en forme de L dans les fentes. Poussez légèrement la fixation et tournez le bouton, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il s'engage entièrement. Positionnez les fixations de manière à donner un plus grand espace que la cuvette des toilettes elle-même. Levez le couvercle de l'assise du WC existant et placez le rehausseur directement sur la cuvette des WC en positionnant les fixations vers l'arrière et en positionnant le rebord en butée de la cuvette. Tournez les boutons d'ajustement, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'une force de résistance soit sentie et que l'assise ne bouge plus. Assurez-vous que le rehausseur soit fermement fixé avant usage.

ATTENTION! Les fixations latérales ont été spécialement conçues pour permettre un ajustage facile. Par conséquent, il est formellement recommandé de ne pas continuer à tourner dès que une résistance apparaît.

Recommandations d'entretien
Toutes les pièces du rehausseur peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude et un produit nettoyant à PH neutre. Il est possible d'utiliser également un détergent à base d'alcool. Alternativement, l'assise peut être totalement immergée dans l'eau et/ou peut être stérilisée (sans les fixations) dans un autoclave à 85°C pendant 1 minute.

Précautions
Ne pas utiliser pour des personnes d'un poids supérieur à 225 kg. Toujours s'assurer que le rehausseur est solidement fixé avant usage. Ne pas se tenir au rehausseur quand on s'assoit ou quand on se lève.

Bidet
Bidet mobile pour usage en combinaison du rehausseur de toilettes. S'adapte parfaitement en permettant un transfert facile. Un porte-savon est situé à l'avant afin de faciliter la toilette intime.

Instructions d'utilisation
Remplissez le bidet d'eau chaude et placez à l'intérieur le rehausseur de toilettes. Utilisez-le comme un bidet standard. Déversez l'eau usagée dans la cuvette des WC.

NL Montage instructies
Maak de 2 L-vormige bevestigingen vast aan de KING toilet verhoger, draai het model ondergeboven op een vlakke ondergrond en plaats

de L-vormige bevestigingen in de gleuven. Duw de zachtjes tegen de bevestiging en draai de knop kloksgewijs tot deze zich vast zet. Plaats de bevestigingen zo dat er voldoende ruimte blijft voor de toiletrand. Til het bestaande toiletdeksel op en plaats de KING toilet verhoger direct op de toiletrand, plaats de bevestigingen tegen de achterzijde van het toilet en de rand van de toiletverhoger tegen de voorzijde. Draai kloksgewijs aan de regelknop tot er weerstand wordt gevoeld en de toiletverhoger niet meer beweegt. Wees zeker dat de toiletverhoger goed geplaatst is alvorens hem te gebruiken.

Opgelet! De laterale bevestigingen werden speciaal ontworpen voor een eenvoudige montage. Wij raden u aan niet meer verder te draaien als enige weerstand wordt gevoeld.

Onderhoud :
Alle onderdelen kunnen gereinigd worden met warm water en een neutraal reinigingsmiddel. Afwisselend kan de zitting volledig ondergedompeld worden in warm water en/of gesteriliseerd (zonder bevestigingen) worden in een autoclaaf aan 85 ° C gedurende 1 minuut.

Waarschuwing :
Niet te gebruiken door personen zwaarder dan 225 kg. Verzeker u er altijd van dat de toiletverhoger stevig geplaatst is. Zich niet vasthouden aan de verhoger bij het gaan zitten of bij het opstaan.

Bidet KING
Verplaatbare bidet in combinatie met de KING toiletverhoger. Past perfect en is eenvoudig te plaatsen. De zeephouder bevindt zich vooraan, om het intiem toilet te vergemakkelijken.

Gebruiksaanwijzing :
Vul de KING bidet met warm water en plaats deze in de geïnstalleerde toiletverhoger. Gebruik hem als gewone bidet. Giet het gebruikte water in het toilet.

D Montageanleitung
Die beiden L-förmigen Konsolen an den aufgerichteten Toilettenstz festmachen: Drehen Sie nun das Modell kopfabwärts auf eine flache Oberfläche und schieben anschließend die Konsole in die Schlitzze hinein. Drücken Sie vorsichtig auf die Konsole und drehen den Drehring im Uhrzeigersinn soweit, bis das Gewinde einrastet. Positionieren Sie die Konsolen so, daß die entstehende Breite größer ist als die des Toilettenbeckens. Richten Sie den vorhandenen Toilettenstz hoch und legen Sie den Sitz direkt auf das Toilettenbecken.

Bewegen Sie dabei die Konsolen
vor in Richtung Hinterteil, und die Lippe gegen das Vorderteil des Beckens. Drehen Sie die Einstellgriffe im Uhrzeigersinn soweit, bis sich ein Widerstand bemerkbar macht und sich der Sitz nicht mehr seitwärts bewegen kann. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, daß sich der Sitz nicht mehr bewegt.

Achtung! Die Seitenrasten wurde speziell entwickelt, um die Befestigung zu erleichtern. Es empfiehlt sich daher, bei erstem Widerstand nicht weiterzudrehen.

Reinigung
Alle Teile mit Warmwasser und einem neutralen Spülmittel reinigen. Wähleweise kann der ganze Sitz in Wasser eingetaucht und/oder im Autoklav (ohne Konsolen) bei 85°C eine Minute lang sterilisiert werden.

Vorsicht
Benutzergewicht 225 kg/196 lb nicht überschreiten! Sich stets vor dem Gebrauch vergewissern, daß der Sitz fest angeht. Bei Auf- und Abstehen sollte man sich nicht am Sitz festhalten.

Dettagli tecnici

Technical Details

Tehnične lastnosti

Datos técnicos

Especificações técnicas

ΣΕΥΝΙΚΑ ΥΑΡΑΚΣΗΡΙΑΚΑ

Tekniske detaljer

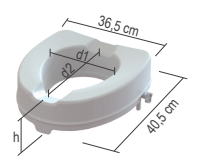
Dane Techniczne

Détails techniques

Technische info

Technische Daten

MAX
225 kg
496 lb



	5 cm	10 cm	15 cm
d1	20,5 cm	20,5 cm	20,5 cm
d2	25,5 cm	25,5 cm	25,5 cm

